



MANUAL DE UTILIZARE - PRESSCONTROL ELECTRONIC CU VAS TAMPON
USER MANUAL - ELECTRONIC PRESSCONTROL WITH BUFFER TANK
MANUALE UTENTE - CONTROLLO ELETTRONICO DELLA PRESSIONE CON SERBATOIO
DI RIEMPIMENTO
MANUAL DE USUARIO - CONTROL DE PRESIÓN ELECTRÓNICO CON DEPÓSITO DE
ALMACENAMIENTO
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV - ELEKTRONIKUS NYOMÁSSZABÁLYOZÓ PUFFER
TARTÁLYAL
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΙΕΣΗΣ ΜΕ ΔΟΧΕΙΟ ΑΔΕΙΑΣ
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ - ЕЛЕКТРОНЕН PRESSCONTROL С БУФЕРЕН
РЕЗЕРВОАР
BENUTZERHANDBUCH - ELEKTRONISCHE PRESSENSTEUERUNG MIT PUFFERTANK
MANUEL D'UTILISATION - PRESSOSTAT ÉLECTRONIQUE AVEC RÉSERVOIR TAMPON
MANUAL DO USUÁRIO - CONTROLE ELETRÔNICO DE PRESSÃO COM TANQUE DE
RESERVA



Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



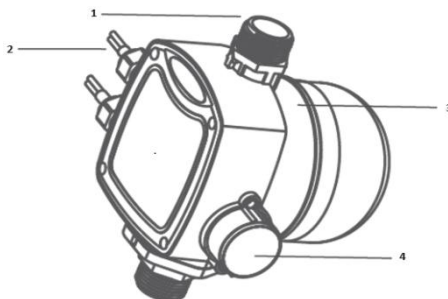
Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Date tehnice

Cod produs	682861
Putere	0.1-2.2 kW
Tensiune/Frecventa	100-240V/50/60 Hz
Temperatura lichidului	0-80° C
Presiune maxima de utilizare	10 bar
Inaltime de pompare	0-100 m
Intensitate	30A

Parti componente

1. Racord evacuare apa, 1"
2. Orificii cabluri electrice
3. Vas tampon
4. Manometru



Utilizare

Prescontrolul poate functiona in conditii de diferite presiuni si poate inlocui sistemul traditional format din rezervor de presiune, presostat, dispozitiv de protectie impotriva lipsei de apa, supapa de retinere, insa **pentru a evita pornirile si opririle frecvente ale pompei, se recomanda montarea unui vas de expansiune.**

Principalele avantaje ale prescontrolului sunt protectia impotriva lipsei apei (in cazul lipsei apei, prescontrolul porneste pompa odata pe ora, timp de 10 secunde, pana cand apa este detectata); protectia la scurgeri de tensiune; protectia la supratensiune si subtensiune.

Instructiuni de utilizare

1. Prescontrolul este configurat din fabrică să pornească pompa la o presiune inițială de 1,5 bari. Presiunea de pornire poate fi reglată continuu prin intermediul butoanelor „+ / -”, în funcție de necesitățile instalației.



Presiunea de oprire nu se reglează prin intermediul butoanelor „+ / -”, oprirea pompei fiind determinată de presiunea maximă pe care o poate realiza pompa. Dacă se dorește o presiune maxima de utilizare mai mică decât presiunea maximă realizată de pompă, este necesară instalarea unui reductor de presiune

înaintea prescontrolului.

2. După ce presiunea în instalație atinge preagul maxim al pompei se va opri în termen de 3 secunde.
3. Prescontrolul este echipat cu un vas tampon de 0.5L pentru eliminarea efectului de ciocan din instalație.

4. Pompele care împing mai mult de 100 m (10 bar presiune), au nevoie de montarea unui reductor de presiune.



5. La detectarea lipsei de apă prescontrolul oprește pompa după ~ 3 minute și 20 de secunde după care nu va mai porni chiar dacă sursa de apă se restabilește.

6. Repornirea se face prin restart acționând butonul “+”



Depanare

1. "PORNIRI / OPRIRI FRECVENTE SAU POMPA NU PORNESTE":

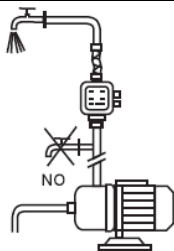
Verificați dacă există scurgeri de apă în instalație, dacă există impurități ce blochează închiderea valvei de sens din interiorul prescontrolului sau dacă presiunea de pornire este prea mică în raport cu puterea pompei.

2. "INDICATORUL LIPSA APA CLIPESTE": Verificați sursa de apă sau dacă pompa este dezamorsată.

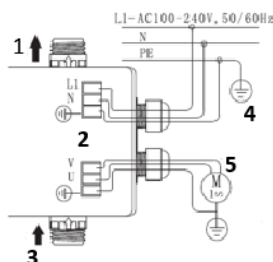
Instalare

1. Prescontrolul trebuie instalat de către personal calificat.
2. Acest prescontrol poate fi folosit doar cu apă curată. Dacă sursa de apă conține nisip, oxid de fier sau alte impurități, prescontrolul va avea probleme în funcționarea normală și se va defecta după o perioadă de timp.
3. Prescontrolul trebuie instalat pe racordul de evacuare al pompei, iar circulația apei între cele două nu trebuie obstructată.
4. Eliminați orice posibile impurități prezente în prescontrol rămase de la montaj.
5. Pentru racordarea electrică utilizați conductori cu 3 fire și cu o secțiune minimă de 1.5 mm².
6. Se va ține cont de săgețile "↑" ce indică direcția de curgere a apei.

SCHEMA INSTALARE HIDRAULICA



SCHEMA INSTALARE ELECTRICA



1. Refulare
2. Componentele circuitului
3. Aspiratie

4. Alimentare retea
5. Pompa



ATENTIE! SUPAPA DE SENS MONTATA INTRE EVACUAREA POMPEI SI INTRAREA IN PRESCONTROL POATE CAUZA ANOMALII DE FUNCTIONARE.



ATENTIE, PERICOL DE ELECTROCUTARE! RACORDAREA LA RETEAUA ELECTRICA SI AJUSTARILE DE PRESIUNE SE FAC DOAR DUPA MONTAREA CAPACULUI DE PROTECTIE.

Reguli de siguranta

Aparatul este scos din priza inainte de orice forma de interventie

Prescontrolul nu trebuie utilizat in unitati medicale sau in locuri in care exista posibilitatea rezultatii accidentelor.

Reparatia si intretinerea prescontrolului trebuie efectuata de ersonal calificat.

Asigurati-va ca dispozitivul este conectat la retea de impamantare.

Pornirea

Incarcati pompa cu apa si conectati prescontrolul la tensiune.

Dupa ce pompa se opreste, deschideti robinetul din cel mai indepartat punct al instalatiei. Instalarea este corecta daca debitul de la robinet este constant si pompa functioneaza continuu.

Daca nu este livrata apa, consultati sectiunea **Depanare**.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured according to the highest safety and operating standards.

Warning! For your safety, please read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shocks, fires, and/or personal injury.

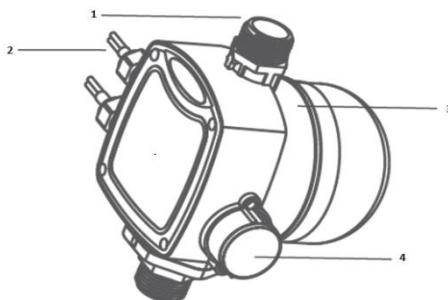


Technical data

Product code	682861
Power	0.1-2.2 kW
Voltage/Frequency	100-240V/50/60Hz
Liquid temperature	0-80° C
Maximum operating pressure	10 bar
Pumping height	0-100 m
Intensity	30A

Component parts

1. Water drain connection, 1"
2. Electrical cable holes
3. Buffer vas
4. Pressure gauge



Usage

The pre-control can operate under conditions of different pressures and can replace the traditional system consisting of a pressure tank, pressure switch, protection device against lack of water, check valve, but **To avoid frequent starts and stops of the pump, it is recommended to install an expansion vessel.**

The main advantages of the pre-control are protection against lack of water (in case of lack of water, the pre-control turns on the pump once an hour, for 10 seconds, until the water is detected); protection against voltage leaks; protection against overvoltage and undervoltage.

Instructions for use

1. The pre-control is configured from the factory to start the pump at an initial pressure of 1.5 bar. The starting pressure can be continuously adjusted via the "+/-" buttons, depending on the needs of the installation.



The shut-off pressure is not adjusted by means of the "+ / -" buttons, the shutdown of the pump being determined by the maximum pressure that the pump can achieve.

If a maximum operating pressure lower than the maximum pressure achieved by the pump is desired, it is necessary to install a pressure reducer before the pre-control.

2. After the pressure in the installation reaches the maximum pressure of the pump, it will stop within 3 seconds.
3. The pre-control is equipped with a 0.5L buffer vessel to eliminate the hammer effect from the installation.
4. **Pumps pushing more than 100 m (10 bar pressure), need to install a pressure reducer.**



5. When the lack of water is detected, the pre-control stops the pump after ~ 3 minutes and 20 seconds, after which it will not start again even if the water source is restored.

6. The restart is done by resting by pressing the "+" button



Troubleshooting

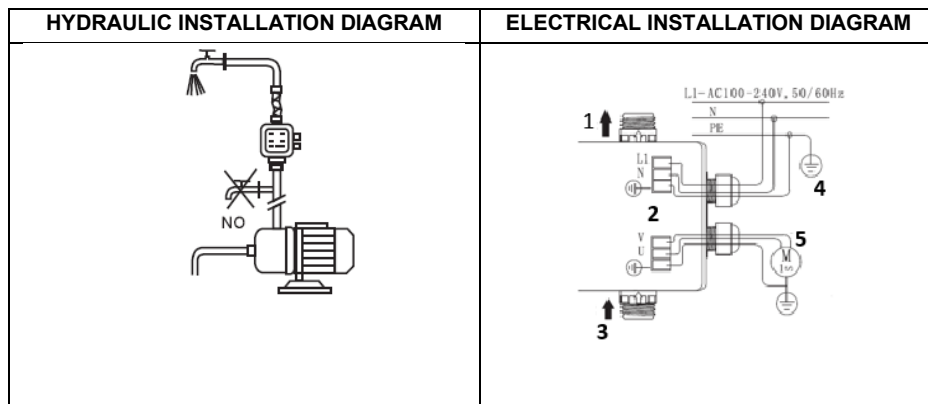
1. "FREQUENT STARTS/SHUTDOWNS OR PUMP NOT STARTING":

Check if there are water leaks in the installation, if there are impurities blocking the closing of the direction valve inside the pre-control or if the starting pressure is too low in relation to the power of the pump.

2. **"LACK OF WATER INDICATOR FLASHES":** Check the water source or if the pump is defused.

Installation

1. The pre-control must be installed by a qualified personnel.
2. This preset can only be used with clean water. If the water source contains sand, iron oxide or other impurities, the preset will have problems in normal operation and will fail after a period of time.
3. The pre-control must be installed on the pump outlet connection, and the water circulation between the two must not be obstructed.
4. Remove any possible impurities present in the pre-control left over from the installation.
5. For electrical connection, use 3-wire conductors with a minimum cross-section of 1.5 mm².
6. The arrows "↑" that indicate the direct flow of water will be taken into account.



1. Backflow
2. Circuit Components
3. Suction

4. Mains power supply
5. Pump



WARNING! THE DIRECTION VALVE MOUNTED BETWEEN THE PUMP OUTLET AND THE PRE-CONTROL ENTRY MAY CAUSE OPERATING ANOMALIES.



WARNING, RISK OF ELECTRIC SHOCK! THE CONNECTION TO THE MAINS AND THE PRESSURE ADJUSTMENTS ARE MADE ONLY AFTER THE PROTECTIVE COVER HAS BEEN FITTED.

Safety rules

The appliance is unplugged before any form of intervention

Pre-control should not be used in medical units or in places where there is a possibility of accidents.

Repair and maintenance of the pre-check must be carried out by qualified personnel.

Make sure your device is connected to the grounding network.

Starting Up

Load the pump with water and connect the pre-control to the voltage.

After the pump stops, open the valve at the furthest point of the installation. Installation is correct if the flow rate from the valve is constant and the pump is running continuously.

If water is not delivered, see the **Troubleshooting** section.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.

Attenzione! Per la vostra sicurezza, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

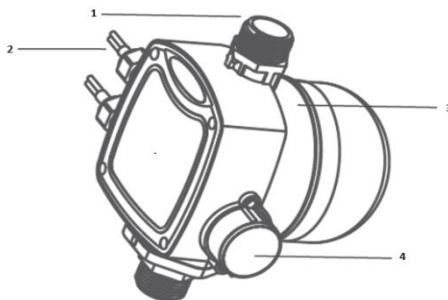


Dati tecnici

Codice prodotto	682861
Potenza	0,1-2,2 kW
Tensione/Frequenza	100-240V/50/60Hz
Temperatura del liquido	0-80° C
Pressione massima di funzionamento	10 bar
Altezza di pompaggio	0-100 m
Intensità	30A

Parti componenti

1. Collegamento dello scarico dell'acqua, 1"
2. Fori per cavi elettrici
3. Vaso tampone
4. Manometro



Utilizzo

Il pre-controllo può funzionare in condizioni di diverse pressioni e può sostituire il sistema tradizionale composto da un serbatoio di pressione, interruttore di pressione, dispositivo di protezione contro la mancanza d'acqua, valvola di ritorno, ma **Per evitare frequenti avviamenti e fermate della pompa, si consiglia di installare un recipiente di espansione.**

I principali vantaggi del pre-controllo sono la protezione contro la mancanza d'acqua (in caso di mancanza d'acqua, il pre-controllo accende la pompa una volta all'ora, per 10 secondi, finché non viene rilevata l'acqua); protezione contro perdite di tensione; protezione contro sovratensione e sottotensione.

Istruzioni per l'uso

1. Il precontrollo è configurato in fabbrica per avviare la pompa a una pressione iniziale di 1,5 bar. La pressione di avviamento può essere regolata continuamente tramite i pulsanti "+/-", a seconda delle esigenze dell'installazione.



La pressione di chiusura non viene regolata tramite i pulsanti "+ / -", poiché lo spegnimento della pompa è determinato dalla pressione massima che la pompa può raggiungere.

Se si desidera una pressione massima di esercizio inferiore a quella massima raggiunta dalla pompa, è necessario installare un riduttore di pressione prima del precontrollo.

2. Dopo che la pressione nell'impianto raggiunge la pressione massima della pompa, si fermerà entro 3 secondi.
3. Il precontrollo è dotato di un contenitore tampone da 0,5L per eliminare l'effetto martello dall'installazione.
4. **Le pompe che spingono oltre 100 m (pressione di 10 bar) devono installare un riduttore di pressione.**



5. Quando si rileva la mancanza d'acqua, il pre-controllo ferma la pompa dopo ~ 3 minuti e 20 secondi, dopo i quali non ripartirà nemmeno se la fonte d'acqua viene ripristinata.

6. Il riavvio avviene riposandosi premendo il pulsante "+"



Risoluzione dei problemi

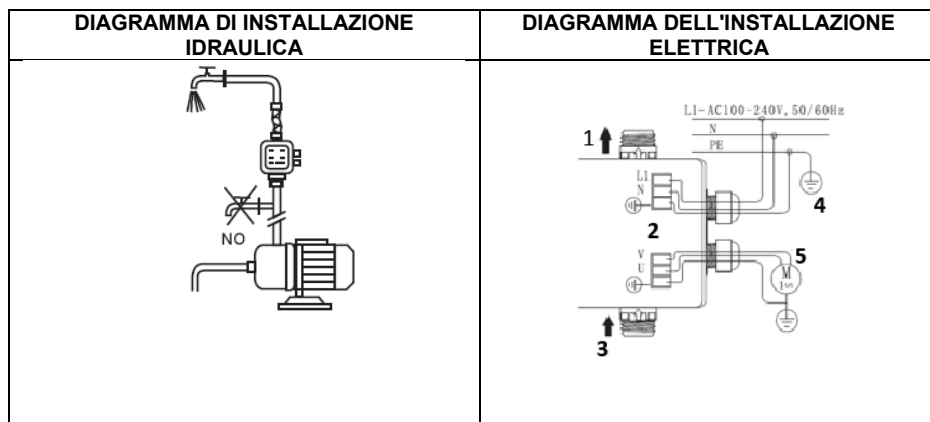
1. "AVVII/SPEGNIMENTO FREQUENTI O POMPA CHE NON SI AVVIA":

Controlla se ci sono perdite d'acqua nell'installazione, se ci sono impurità che bloccano la chiusura della valvola di direzione all'interno del pre-controllo o se la pressione di avviamento è troppo bassa rispetto alla potenza della pompa.

2. **"ASSENZA DI LAMPI DELL'INDICATORE DELL'ACQUA":** Controlla la fonte d'acqua o se la pompa è disinnescata.

Installazione

1. Il pre-controllo deve essere installato da personale qualificato.
2. Questo preset può essere utilizzato solo con acqua pulita. Se la fonte d'acqua contiene sabbia, ossido di ferro o altre impurità, il preset avrà problemi nel normale funzionamento e si guasterà dopo un certo periodo di tempo.
3. Il pre-controllo deve essere installato sulla connessione all'uscita della pompa e la circolazione dell'acqua tra le due non deve essere ostruita.
4. Rimuovere eventuali impurità presenti nel pre-controllo residuo dall'installazione.
5. Per la connessione elettrica, si utilizzano conduttori a 3 fili con una sezione trasversale minima di 1,5 mm².
6. Le frecce "↑" che indicano il flusso diretto dell'acqua saranno tenute in considerazione.



1. Ritorno di corrente
2. Componenti del circuito
3. Aspirazione

4. Alimentazione di rete
5. Pompa



ATTENZIONE! LA VALVOLA DI DIREZIONE MONTATA TRA L'USCITA DELLA POMPA E L'INGRESSO PRE-CONTROLLO PUÒ CAUSARE ANOMALIE OPERATIVE.



ATTENZIONE, RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA! IL COLLEGAMENTO ALLA RETE E LE REGOLAZIONI DI PRESSIONE AVVENGONO SOLO DOPO CHE LA COPERTURA PROTETTIVA È STATA INSTALLATA.

Regole di sicurezza

L'apparecchio viene scollegato prima di qualsiasi tipo di intervento

Il pre-controllo non dovrebbe essere utilizzato nelle unità mediche o in luoghi dove esiste la possibilità di incidenti.

La riparazione e la manutenzione del pre-controllo devono essere eseguite da personale qualificato.

Assicurati che il dispositivo sia collegato alla rete di messa a terra.

Avvio

Carica la pompa con acqua e collega il pre-controllo alla tensione.

Dopo che la pompa si ferma, apri la valvola nel punto più lontano dell'installazione. L'installazione è corretta se la portata dalla valvola è costante e la pompa funziona continuamente.

Se l'acqua non viene consegnata, vedi la sezione **Risoluzione dei problemi**.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.

¡Advertencia! Por tu seguridad, por favor lee atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.

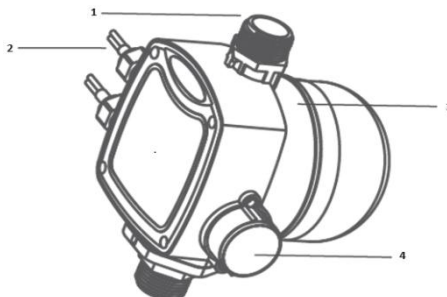


Datos técnicos

Código de producto	682861
Energía	0,1-2,2 kW
Voltaje/Frecuencia	100-240V/50/60Hz
Temperatura del líquido	0-80° C
Presión máxima de funcionamiento	10 bares
Altura de bombeo	0-100 m
Intensidad	30A

Componentes

1. Conexión de desagüe de agua, 1"
2. Agujeros para cables eléctricos
3. Canal de amortiguador
4. Manómetro



Uso

El precontrol puede funcionar bajo condiciones de diferentes presiones y puede sustituir al sistema tradicional que consiste en un depósito de presión, interruptor de presión, dispositivo de protección contra la falta de agua, válvula de retención, pero

Para evitar arranques y paradas frecuentes de la bomba, se recomienda instalar un recipiente de expansión.

Las principales ventajas del precontrol son la protección contra la falta de agua (en caso de falta de agua, el precontrol enciende la bomba una vez por hora, durante 10 segundos, hasta que se detecta el agua); protección contra fugas de voltaje; protección contra sobretensión y subtensión.

Instrucciones de uso

1. El precontrol se configura desde fábrica para arrancar la bomba a una presión inicial de 1,5 bar. La presión de arranque puede ajustarse continuamente mediante los botones "+/-", dependiendo de las necesidades de la instalación.



La presión de cierre no se ajusta mediante los botones "+ / -", y el apagado de la bomba está determinado por la presión máxima que la bomba puede alcanzar.

Si se desea una presión máxima de funcionamiento inferior a la máxima alcanzada por la bomba, es necesario instalar un reductor de presión antes del precontrol.

2. Una vez que la presión en la instalación alcance la presión máxima de la bomba, se detendrá en 3 segundos.
3. El precontrol está equipado con un recipiente amortiguador de 0,5L para eliminar el efecto martillo de la instalación.

4. Las bombas que empujan más de 100 m (presión de 10 bar) necesitan instalar un reductor de presión.



5. Cuando se detecta falta de agua, el precontrol detiene la bomba tras ~ 3 minutos y 20 segundos, tras lo cual no vuelve a arrancar aunque se restablezca la fuente de agua.

6. El reinicio se realiza descansando pulsando el botón "+"



Resolución de problemas

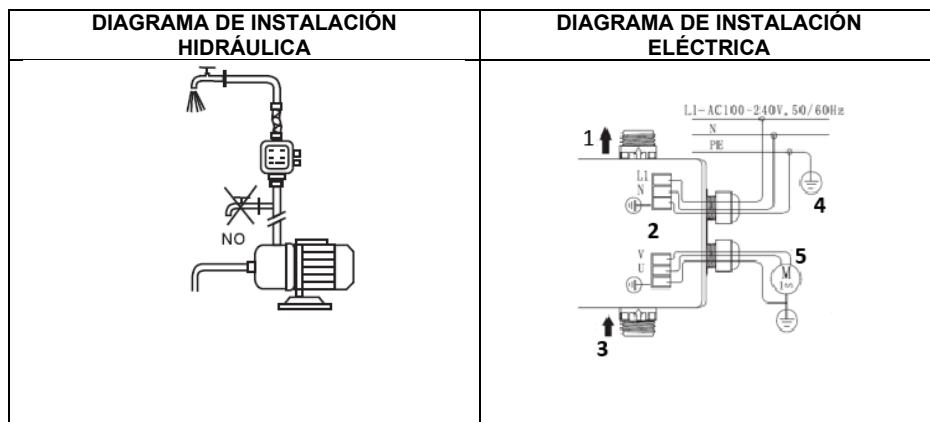
1. "ARRANQUES/PARADAS FRECUENTES O LA BOMBA QUE NO ARRANCA":

Comprueba si hay fugas de agua en la instalación, si hay impurezas que bloquean el cierre de la válvula de dirección dentro del precontrol o si la presión de arranque es demasiado baja en relación con la potencia de la bomba.

2. "FALTA DE PARPADEOS INDICADORES DE AGUA": Comprueba la fuente de agua o si la bomba está desactivada.

Instalación

1. El control previo debe ser instalado por personal cualificado.
2. Este preset solo puede usarse con agua limpia. Si la fuente de agua contiene arena, óxido de hierro u otras impurezas, el preset tendrá problemas en su funcionamiento normal y fallará tras un tiempo.
3. El precontrol debe instalarse en la conexión de salida de la bomba y no debe obstruirse la circulación de agua entre ambas.
4. Elimina cualquier posible impureza presente en el control previo que quede de la instalación.
5. Para la conexión eléctrica, se utilizan conductores de 3 hilos con una sección transversal mínima de 1,5 mm².
6. Se tendrán en cuenta las flechas "↑" que indican el flujo directo de agua.



1. Reflujo
2. Componentes del circuito
3. Succión

4. Fuente de alimentación eléctrica
5. Bomba



¡ADVERTENCIA! LA VÁLVULA DE DIRECCIÓN MONTADA ENTRE LA SALIDA DE LA BOMBA Y LA ENTRADA DE PRECONTROL PUEDE CAUSAR ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO.



¡ADVERTENCIA, RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA! LA CONEXIÓN A LA RED Y LOS AJUSTES DE PRESIÓN SE HACEN SOLO DESPUÉS DE INSTALAR LA CUBIERTA PROTECTORA.

Normas de seguridad

El aparato se desenchufa antes de cualquier intervención

El precontrol no debe usarse en unidades médicas ni en lugares donde exista la posibilidad de accidentes.

La reparación y el mantenimiento del pre-check deben ser realizados por personal cualificado.

Asegúrate de que tu dispositivo esté conectado a la red de tierra.

Puesta en marcha

Carga la bomba con agua y conecta el precontrol al voltaje.

Después de que la bomba se detenga, abre la válvula en el punto más alejado de la instalación. La instalación es correcta si el caudal de la válvula es constante y la bomba funciona de forma continua.

Si no se entrega agua, consulta la sección **de Solución de problemas**.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártanak.



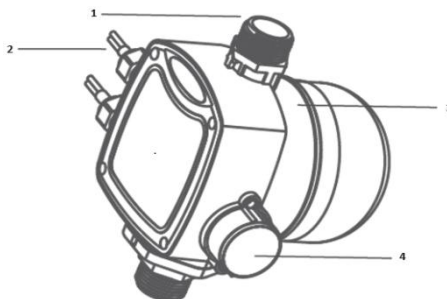
Figyelem! A biztonságod érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használná a felszerelést. E szabályok betartásának elmulasztása elektromos sokkhoz, tűzhez és/vagy személyi sérüléshez vezethet.

Műszaki adatok

Termékkód	682861
Teljesítmény	0,1-2,2 kW
Feszültség/Frekvencia	100-240V/50/60Hz
Folyadék hőmérséklet	0-80° C
Maximális működési nyomás	10 bar
Szivattyúzási magasság	0-100 m
Intenzitás	30A

Alkotóelemek

1. Vízfolyó csatlakozó, 1"
2. Elektromos kábelyukak
3. Puffervas
4. Nyomásmérő



Használat

Az elővezérlés különböző nyomású körülmények között is működhet, és helyettesítheti a hagyományos rendszert, amely nyomástartályból, nyomáskapcsolóból, vízhiány elleni védőeszközből, visszacsapószelepből áll, de **A szivattyú gyakori indításának és leállításának elkerülése érdekében ajánlott táglási edény beépítése.**

Az elővezérlés fő előnyei a vízhiány elleni védelem (vízhiány esetén az elővezérlő óránként egyszer bekapcsolja a szivattyút, 10 másodpercig, amíg a víz fel nem derül); a feszültségzavargások elleni védelem; a túlfeszültség és alacsony feszültség elleni védelem.

Használati utasítások

1. Az elővezérlést a gyárból úgy konfigurálják, hogy a szivattyút 1,5 bar kezdeti nyomáson indítsa. Az indítási nyomás folyamatosan állítható a "+/-" gombokkal, a telepítés igényeitől függően.

A lezáró nyomást nem a "+ / -" gombokkal állítják be, a szivattyú leállítását a szivattyú maximális nyomása határozza meg.

Ha a szivattyú által elért maximális nyomásnál alacsonyabb működési nyomást szeretnének, az elővezérlés előtt nyomáscsökkentőt kell beszerezni.



2. Miután a berendezésben lévő nyomás eléri a szivattyú maximális nyomását, 3 másodpercen belül megáll.
3. Az elővezérlő egy 0,5 literes pufferedényen van felszerelve, hogy kizárja a kalapácsolást a telepítésből.

4. A 100 méternél (10 bar nyomás) nagyobb nyomót nyomó szivattyúknál nyomáscsökkentőt kell beszerezni.



5. Amikor vízhiányt észlelnek, az elővezérlő ~ 3 perc 20 másodperc után leállítja a szivattyút, majd a vízforrás visszaállítása után sem indul újra.

6. Az újraindítás pihenéssel, a "+" gomb megnyomásával történik



Hibakeresés

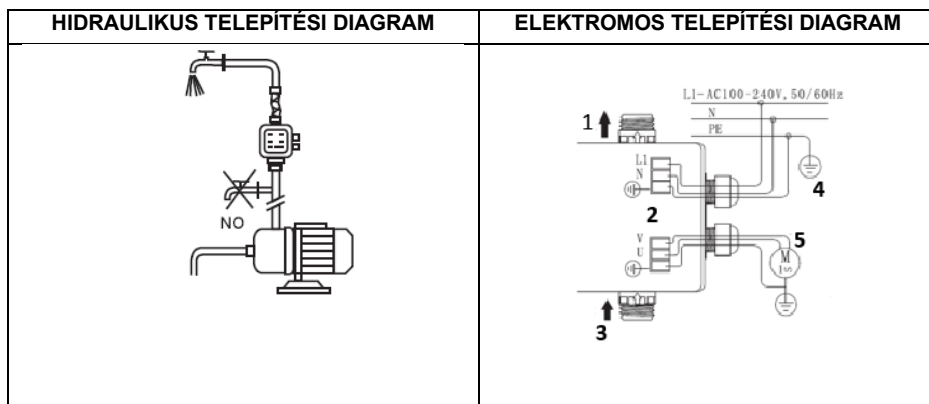
1. "GYAKORI INDÍTÁSOK/LEÁLLÍTÁSOK VAGY SZIVATTYÚ NEM INDULÁSA":

Ellenőrizd, van-e vízszivárgás a berendezésben, hogy vannak-e szennyeződések, amelyek akadályozzák az irány szelep záródását az elővezérlőben, vagy hogy a indítónyomás túl alacsony a szivattyú teljesítményéhez képest.

2. "VÍZHIÁNY JELZŐ VILLOG": Ellenőrizze a vízforrást vagy hogy a szivattyú le van kapcsolva.

Telepítés

1. Az elővezérlőt képzett személyzetnek kell telepítenie.
2. Ez az előbeállítás csak tiszta vízzel használható. Ha a vízforrás homokot, vas-oxidot vagy más szennyeződések tartalmaz, az előbeállítás normál működés közben problémákat okoz, és egy idő után meghibásodik.
3. Az elővezérlést a szivattyú kivezető csatlakozásán kell felszerelni, és a víz áramlását nem szabad akadályozni.
4. Távolítsd el az elővezérlőben maradt szennyeződések, amelyek a telepítésből maradtak.
5. Elektromos csatlakozáshoz 3 vezetékes vezetékeket használjunk, amelyek minimum keresztmetszete 1,5 mm².
6. A "↑" nyílak, amelyek a víz közvetlen áramlását jelzik, figyelembe veszik.



1. Visszaáramlás
2. Áramköri alkatrészek
3. Szívó

4. Hálózati tápegység
5. Szivattyú



FIGYELEM! A SZIVATTYÚ KIINDULÓJA ÉS AZ ELŐVEZÉRLŐ BEJÁRAT KÖZÖTT ELHELYEZETT IRÁNYSZELEP MŰKÖDÉSI ANOMÁLIÁKAT OKOZHAT.



FIGYELEM, ELEKTROMOS SOKK KOCKÁZATA! A HÁLÓZATI CSATLAKOZÁS ÉS A NYOMÁS BEÁLLÍTÁSA CSAK A VÉDŐFEDÉL FELHELYEZÉSE UTÁN TÖRTÉNIK.

Biztonsági szabályok

A készüléket bármilyen beavatkozás előtt kihúzzák a konnektorfény

Az előellenőrzést nem szabad orvosi egységekben vagy olyan helyeken használni, ahol balesetek veszélye van.

Az előzetes ellenőrzés javítását és karbantartását képzett személyzetnek kell elvégeznie.

Győződj meg róla, hogy az eszközöd be van kapcsolva a földelő hálózathoz.

Indulás

Töltsd be a szivattyút vízzel, és kösd az elővezérlőt a feszültséggel.

A szivattyú leállása után nyisd ki a szelepet a telepítés legtávolabbi pontján. A telepítés helyes, ha a szelepből származó áramlási sebesség állandó, és a szivattyú folyamatosan működik.

Ha nem érkezik víz, nézd meg a **Hibakeresés** szekciót.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOHYGIENE, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.



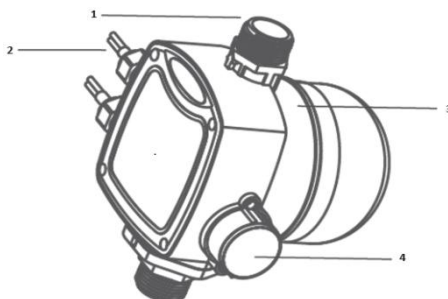
Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιές ή/και τραυματισμό.

Τεχνικά στοιχεία

Κωδικός προϊόντος	682861
Ισχύς	0,1-2,2 kW
Τάση/Συχνότητα	100-240V/50/60Hz
Θερμοκρασία υγρού	0-80° Γ
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	10 μπαρ
Ύψος άντλησης	0-100 μ
Ένταση	30A

Εξαρτήματα

1. Σύνδεση αποστράγγισης νερού, 1"
2. Οπές ηλεκτρικών καλωδίων
3. Ρυθμιστικό αγγείο
4. Μανόμετρο



Χρήση

Ο προέλεγχος μπορεί να λειτουργήσει υπό συνθήκες διαφορετικών πιέσεων και μπορεί να αντικαταστήσει το παραδοσιακό σύστημα που αποτελείται από δεξαμενή πίεσης, διακόπτη πίεσης, συσκευή προστασίας από έλλειψη νερού, βαλβίδα αντεπιστροφής, αλλά **Για να αποφύγετε συχνές εκκινήσεις και στάσεις της αντλίας, συνιστάται η εγκατάσταση ενός δοχείου διαστολής.**

Τα κύρια πλεονεκτήματα του προελέγχου είναι η προστασία από την έλλειψη νερού (σε περίπτωση έλλειψης νερού, ο προέλεγχος ενεργοποιεί την αντλία μία φορά την ώρα, για 10 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανιχνευθεί το νερό). προστασία από διαρροές τάσης. προστασία από υπέρταση και υπόταση.

Οδηγίες χρήσης

1. Ο προέλεγχος έχει διαμορφωθεί από το εργοστάσιο ώστε να εκκινεί την αντλία σε αρχική πίεση 1,5 bar. Η πίεση εκκίνησης μπορεί να ρυθμίζεται συνεχώς μέσω των κουμπιών «+/-», ανάλογα με τις ανάγκες της εγκατάστασης.



Η πίεση διακοπής λειτουργίας δεν ρυθμίζεται μέσω των κουμπιών "+ / -", καθώς η διακοπή λειτουργίας της αντλίας καθορίζεται από τη μέγιστη πίεση που μπορεί να επιτύχει η αντλία.

Εάν επιθυμείτε μέγιστη πίεση λειτουργίας χαμηλότερη από τη μέγιστη πίεση που επιτυγχάνεται από την αντλία, είναι απαραίτητο να εγκαταστήσετε έναν μειωτήρα πίεσης πριν από τον προέλεγχο.

2. Αφού η πίεση στην εγκατάσταση φτάσει στη μέγιστη πίεση της αντλίας, θα σταματήσει μέσα σε 3 δευτερόλεπτα.
3. Ο προέλεγχος είναι εξοπλισμένος με δοχείο απομόνωσης 0,5 λίτρων για την εξάλειψη του φαινομένου του σφυριού από την εγκατάσταση.

4. Οι αντλίες που πιέζουν περισσότερο από 100 m (πίεση 10 bar), πρέπει να εγκαταστήσουν μειωτήρα πίεσης.



5. Όταν εντοπιστεί έλλειψη νερού, ο προέλεγχος σταματά την αντλία μετά από ~ 3 λεπτά και 20 δευτερόλεπτα, μετά από τα οποία δεν θα ξεκινήσει ξανά ακόμα κι αν αποκατασταθεί η

πηγή νερού.

6. Η επανεκκίνηση γίνεται με ανάπαυση πατώντας το κουμπί «+».



Αντιμετώπιση προβλημάτων

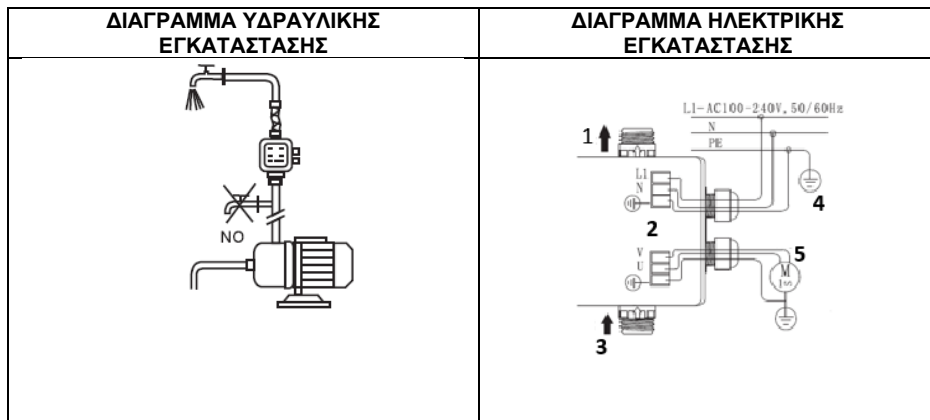
1. "ΣΥΧΝΕΣ ΕΚΚΙΝΗΣΕΙΣ/ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Ή ΜΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ":

Ελέγξτε εάν υπάρχουν διαρροές νερού στην εγκατάσταση, εάν υπάρχουν ακαθαρσίες που εμποδίζουν το κλείσιμο της βαλβίδας κατεύθυνσης μέσα στον προέλεγχο ή εάν η πίεση εκκίνησης είναι πολύ χαμηλή σε σχέση με την ισχύ της αντλίας.

2. "Η ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΛΕΙΨΗΣ ΝΕΡΟΥ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ": Ελέγξτε την πηγή νερού ή εάν η αντλία είναι εξουδετερωμένη.

Εγκατάσταση

1. Ο προέλεγχος πρέπει να εγκατασταθεί από εξειδικευμένο προσωπικό.
2. Αυτή η προεπιλογή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με καθαρό νερό. Εάν η πηγή νερού περιέχει άμμο, οξείδιο του σιδήρου ή άλλες ακαθαρσίες, η προεπιλογή θα έχει προβλήματα στην κανονική λειτουργία και θα αποτύχει μετά από κάποιο χρονικό διάστημα.
3. Ο προέλεγχος πρέπει να εγκατασταθεί στη σύνδεση εξόδου της αντλίας και δεν πρέπει να εμποδίζεται η κυκλοφορία του νερού μεταξύ των δύο.
4. Αφαιρέστε τυχόν ακαθαρσίες που υπάρχουν στον προέλεγχο που έχει απομείνει από την εγκατάσταση.
5. Για ηλεκτρική σύνδεση, χρησιμοποιήστε αγωγούς 3 καλωδίων με ελάχιστη διατομή 1,5 mm².
6. Θα ληφθούν υπόψη τα βέλη "↑" που υποδεικνύουν την άμεση ροή του νερού.



1. Αντίστροφη ροή
2. Εξαρτήματα κυκλώματος
3. Αναρρόφηση

4. Παροχή ρεύματος
5. Αντλί



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ΒΑΛΒΪΔΑ ΚΑΤΕΎΘΥΝΣΗΣ ΠΟΥ ΕΊΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΠΡΟΕΛΕΓΧΟΥ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΉΣΕΙ ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΊΑΣ! Η ΣΎΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΔΊΚΤΥΟ ΚΑΙ ΟΙ ΡΥΘΜΊΣΕΙΣ ΠΊΕΣΗΣ ΓΊΝΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΎ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ.

Κανόνες ασφαλείας

Η συσκευή αποσυνδέεται από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε μορφή παρέμβασης

Ο προέλεγχος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ιατρικές μονάδες ή σε χώρους όπου υπάρχει πιθανότητα ατυχημάτων.

Η επισκευή και η συντήρηση του προελέγχου πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο γείωσης.

Εκκίνηση

Φορτώστε την αντλία με νερό και συνδέστε τον προέλεγχο στην τάση.

Αφού σταματήσει η αντλία, ανοίξτε τη βαλβίδα στο πιο απομακρυσμένο σημείο της εγκατάστασης.

Η εγκατάσταση είναι σωστή εάν ο ρυθμός ροής από τη βαλβίδα είναι σταθερός και η αντλία λειτουργεί συνεχώς.

Εάν δεν παρέχεται νερό, ανατρέξτε στην ενότητα **Αντιμετώπιση προβλημάτων**.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOSАНИТАРЕН, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.



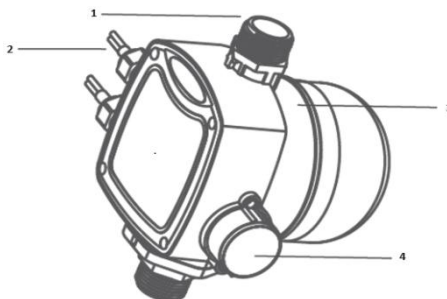
Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удари, пожари и/или лични наранявания.

Технически данни

Продуктов код	682861
Мощност	0.1-2.2 kW
Напрежение/Честота	100-240V/50/60Hz
Температура на течността	0-80° C
Максимално работно налягане	10 бара
Височина на изпомпване	0-100 м
Интензивност	30A

Съставни части

1. Връзка за дренаж на вода, 1"
2. Отвори за електрически кабели
3. Буфер VAS
4. Манометър



Употреба

Предварителното управление може да работи при различни налягания и да замени традиционната система, състояща се от резервоар за налягане, превключвател за налягане, устройство за защита срещу липса на вода, обратен клапан, но **За да се избегнат чести стартирания и спирания на помпата, се препоръчва да се инсталира разширителен съд.**

Основните предимства на предварителния контрол са защита срещу липса на вода (при липса на вода, предварителното управление включва помпата веднъж на час, за 10 секунди, докато водата бъде засечена); защита срещу течове на напрежение; защита срещу свръхнапрежение и поднапрежение.

Инструкции за употреба

1. Предварителното управление е конфигурирано от завода да стартира помпата при начално налягане от 1.5 бара. Стартовото налягане може непрекъснато да се регулира чрез бутоните "+/-", в зависимост от нуждите на инсталацията.



Налягането за изключване не се регулира чрез бутоните "+ / -", като изключването на помпата се определя от максималното налягане, което помпата може да постигне.

Ако се желае максимално работно налягане по-ниско от максималното, постигнато от помпата, е необходимо да се инсталира редуктор на налягането преди предварителния контрол.

2. След като налягането в инсталацията достигне максималното налягане на помпата, то ще спре в рамките на 3 секунди.

3. Предварителното управление е оборудвано с буферен съд с капацитет 0.5L, който елиминира ефекта на чука от инсталацията.

4. Помпи, които натискат над 100 м (10 bar налягане), трябва да инсталират редуктор на налягането.

5. Когато се засече липса на вода, предварителният контрол спира помпата след ~ 3 минути и 20 секунди, след което тя няма да стартира отново, дори ако водният източник бъде възстановен.

6. Рестартът се извършва чрез почивка чрез натискане на бутона "+".



Отстраняване на проблеми

1. "ЧЕСТИ СТАРТИРАНИЯ/ИЗКЛЮЧВАНИЯ ИЛИ НЕСТАРТИРАНЕ НА ПОМПАТА":

Проверете дали има течове на вода в инсталацията, дали има примеси, които блокират затварянето на клапана за посока вътре в предварителния контрол, или дали стартовото налягане е твърде ниско спрямо мощността на помпата.

2. "ЛИПСА НА ИНДИКАТОР ЗА ВОДА": Проверете източника на вода или дали помпата е обезвредена.

Инсталация

1. Предварителният контрол трябва да бъде инсталиран от квалифициран персонал.
2. Тази предварителна настройка може да се използва само с чиста вода. Ако водният източник съдържа пясък, железен оксид или други примеси, предварителното устройство ще има проблеми при нормална работа и ще се повреди след определен период.
3. Предварителният контрол трябва да бъде инсталиран на изхода на помпата, като циркулацията на водата между двата не трябва да бъде блокирана.
4. Премахнете всички възможни примеси, останали в предварителния контрол от инсталацията.
5. За електрическо свързване се използват трижилни проводници с минимално напречно сечение 1,5 mm².
6. Стрелките "↑", които показват директния поток на водата, ще бъдат взети предвид.

ДИАГРАМА НА ХИДРАВЛИЧНИЯ МОНТАЖ

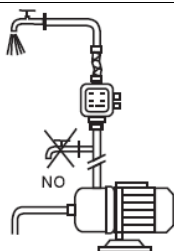
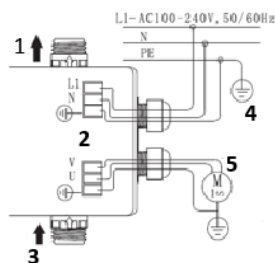


СХЕМА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ



1. Обратен поток
2. Компоненти на схемата
3. Засмукване

4. Захранване от мрежата
5. Помп



ВНИМАНИЕ! КЛАПАНЪТ ЗА ПОСОКА, МОНТИРАН МЕЖДУ ИЗХОДА НА ПОМПАТА И ВХОДА ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО УПРАВЛЕНИЕ, МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ АНОМАЛИИ В РАБОТАТА.



ВНИМАНИЕ, РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР! СВЪРЗВАНЕТО КЪМ МРЕЖАТА И РЕГУЛИРАНЕТО НА НАЛЯГАНЕТО СЕ ПРАВЯТ ЕДВА СЛЕД ПОСТАВЯНЕ НА ЗАЩИТНИЯ КАПАК.

Правила за безопасност

Уредът се изключва преди всякаква намеса

Предварителният контрол не трябва да се използва в медицински отделения или на места, където има вероятност от инциденти.

Ремонтът и поддръжката на предварителната проверка трябва да се извършват от квалифициран персонал.

Уверете се, че устройството ви е свързано към заземителната мрежа.

Стартиране

Заредете помпата с вода и свържете предварителния контрол към напрежението.

След като помпата спре, отворете клапана на най-отдалечената точка на инсталацията.

Монтажът е правилен, ако дебитът от клапана е постоянен и помпата работи непрекъснато.

Ако вода не бъде доставена, вижте **секцията за отстраняване на проблеми**.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOSANITÄR-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.

Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Ausrüstung benutzen. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Elektroschocks, Bränden und/oder Personenschäden führen.

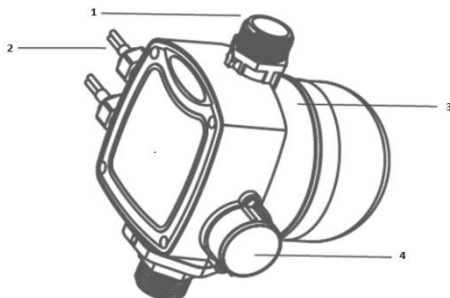


Technische Daten

Produktcode	682861
Macht	0,1–2,2 kW
Spannung/Frequenz	100-240V/50/60Hz
Flüssigkeitstemperatur	0-80° C
Maximaler Betriebsdruck	10 Bar
Pumphöhe	0–100 m
Intensität	30A

Bauteile

1. Wasserabflussanschluss, 1"
2. Löcher in elektrischen Kabeln
3. Puffer-Vas
4. Druckanzeige



Verwendung

Die Vorsteuerung kann unter unterschiedlichen Drücken betrieben werden und das traditionelle System ersetzen, bestehend aus einem Druckbehälter, einem Druckschalter, einer Wasserschutzvorrichtung, einem Rückschlagventil, aber

Um häufige An- und Stopps der Pumpe zu vermeiden, wird empfohlen, ein Ausdehnungsgefäß zu installieren.

Die Hauptvorteile der Vorsteuerung sind der Schutz vor Wassermangel (bei Wassermangel schaltet die Vorsteuerung die Pumpe einmal pro Stunde für 10 Sekunden ein, bis das Wasser erkannt wird); Schutz vor Spannungslecks; Schutz vor Überspannung und Unterspannung.

Anleitungen zur Anwendung

1. Die Vorsteuerung ist ab Werk so konfiguriert, dass die Pumpe bei einem Anfangsdruck von 1,5 bar gestartet wird. Der Anfangsdruck kann je nach Bedarf der Installation kontinuierlich über die "+/-"-Tasten eingestellt werden.



Der Abschaltedruck wird nicht mittels der "+ / -"-Tasten eingestellt, die Abschaltung der Pumpe wird durch den maximalen Druck bestimmt, den die Pumpe erreichen kann.

Wenn ein maximaler Betriebsdruck, der niedriger ist als der von der Pumpe erreichte maximale Druck, ist es notwendig, vor der Vorsteuerung einen Druckminderer einzubauen.

2. Sobald der Druck in der Installation den maximalen Druck der Pumpe erreicht hat, stoppt er innerhalb von 3 Sekunden.
3. Die Vorsteuerung ist mit einem 0,5-Liter-Pufferbehälter ausgestattet, um den Hammereffekt der Installation zu beseitigen.

4. Pumpen, die mehr als 100 m (10 bar Druck) erreichen, müssen einen Druckminderer installieren.



5. Wenn der Wassermangel festgestellt wird, stoppt die Vorkontrolle die Pumpe nach ~3 Minuten und 20 Sekunden, danach startet sie nicht mehr, selbst wenn die Wasserquelle wiederhergestellt wird.

6. Der Neustart erfolgt durch Pausen und Drücken der "+"-Taste



Fehlerbehebung

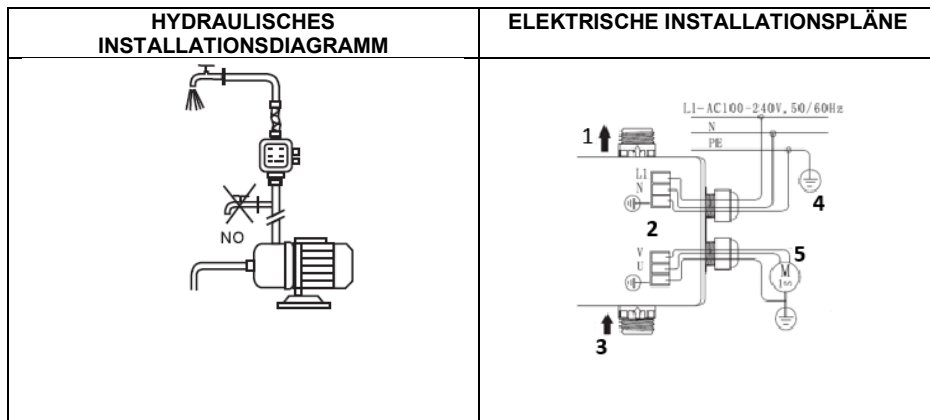
1. "HÄUFIGE STARTS/ABSCHALTUNGEN ODER PUMPE, DIE NICHT ANSPRINT":

Überprüfen Sie, ob es Wasserlecks in der Anlage gibt, ob Verunreinigungen das Schließen des Richtungsventils im Inneren der Vorsteuerung blockieren oder ob der Anfangsdruck im Verhältnis zur Leistung der Pumpe zu niedrig ist.

2. **"WASSERMANGEL-ANZEIGE BLINKT"**: Überprüfen Sie die Wasserquelle oder ob die Pumpe entschärft ist.

Installation

1. Die Vorsteuerung muss von qualifiziertem Personal installiert werden.
2. Dieses Preset kann nur mit sauberem Wasser verwendet werden. Wenn die Wasserquelle Sand, Eisenoxid oder andere Verunreinigungen enthält, hat das Preset im normalen Betrieb Probleme und fällt nach einer gewissen Zeit aus.
3. Die Vorsteuerung muss am Auslassanschluss der Pumpe installiert werden, und die Wasserzirkulation zwischen beiden darf nicht behindert werden.
4. Entfernen Sie alle möglichen Verunreinigungen, die in der Vorkontrolle übrig geblieben sind.
5. Für die elektrische Verbindung verwenden Sie dreidradige Leiter mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm².
6. Die Pfeile "↑" die den direkten Wasserfluss anzeigen, werden berücksichtigt.



1. Rückfluss
2. Schaltungskomponenten
3. Absaugung

4. Netzversorgung
5. Pump



WARNUNG! DAS RICHTUNGSVENTIL, DAS ZWISCHEN DEM PUMPENAUSGANG UND DEM VORKONTROLLEINGANG MONTIERT IST, KANN BETRIEBSANOMALIEN VERURSACHEN.



WARNUNG, RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS! DER ANSCHLUSS AN DAS NETZ UND DIE DRUCKEINSTELLUNGEN ERFOLGEN ERST, NACHDEM DIE SCHUTZABDECKUNG ANGEBRACHT WURDE.

Sicherheitsregeln

Das Gerät wird vor jeglicher Intervention ausgesteckt

Vorkontrolle sollte in medizinischen Einheiten oder an Orten, an denen Unfälle bestehen, nicht angewendet werden.

Reparatur und Wartung der Vorprüfung muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Stelle sicher, dass dein Gerät mit dem Erdungsnetz verbunden ist.

Gründung

Lade die Pumpe mit Wasser und schließe die Vorsteuerung an die Spannung an.

Nachdem die Pumpe gestoppt ist, wird das Ventil an der entferntesten Stelle der Installation geöffnet. Die Installation ist korrekt, wenn der Durchfluss vom Ventil konstant ist und die Pumpe kontinuierlich läuft.

Wenn kein Wasser geliefert wird, siehe den **Abschnitt Fehlerbehebung**.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITARY, fabriqué selon les normes de sécurité et d'exploitation les plus strictes.

Attention! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures corporelles.

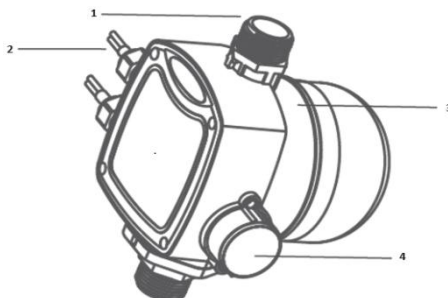


Données techniques

Code produit	682861
Puissance	0,1-2,2 kW
Tension/Fréquence	100-240V/50/60Hz
Température liquide	0-80° C
Pression maximale de fonctionnement	10 bars
Hauteur de pompage	0-100 m
Intensité	30A

Parties composantes

1. Connexion de drain d'eau, 1"
2. Trous de câbles électriques
3. Vas tampon
4. Manomètre



Utilisation

La pré-commande peut fonctionner sous différentes pressions et peut remplacer le système traditionnel composé d'un réservoir de pression, d'un interrupteur de pression, d'un dispositif de protection contre le manque d'eau, d'un clapet anti-retour, mais **Pour éviter des démarrages et arrêts fréquents de la pompe, il est recommandé d'installer un réservoir d'expansion.**

Les principaux avantages du précontrôle sont la protection contre le manque d'eau (en cas de manque d'eau, le pré-contrôle met la pompe en marche une fois par heure, pendant 10 secondes, jusqu'à ce que l'eau soit détectée); la protection contre les fuites de tension; la protection contre la surtension et la sous-tension.

Instructions d'utilisation

1. Le pré-contrôle est configuré en usine pour démarrer la pompe à une pression initiale de 1,5 bar. La pression de démarrage peut être ajustée en continu via les boutons « +/- », selon les besoins de l'installation.



La pression d'arrêt n'est pas ajustée au moyen des boutons « + / - », l'arrêt de la pompe étant déterminé par la pression maximale que la pompe peut atteindre.

Si une pression maximale de fonctionnement inférieure à la pression maximale atteinte par la pompe est souhaitée, il est nécessaire d'installer un réducteur de pression avant le pré-contrôle.

2. Après que la pression dans l'installation atteigne la pression maximale de la pompe, elle s'arrête dans les 3 secondes.
 3. Le pré-contrôle est équipé d'un réservoir tampon de 0,5L pour éliminer l'effet de marteau de l'installation.

4. Les pompes poussant à plus de 100 m (pression de 10 bars) doivent installer un réducteur de pression.



5. Lorsqu'un manque d'eau est détecté, le pré-contrôle arrête la pompe après ~ 3 minutes et 20 secondes, après quoi elle ne redémarre plus même si la source d'eau est rétablie.

6. Le redémarrage se fait en reposant en appuyant sur le bouton « + »



Dépannage

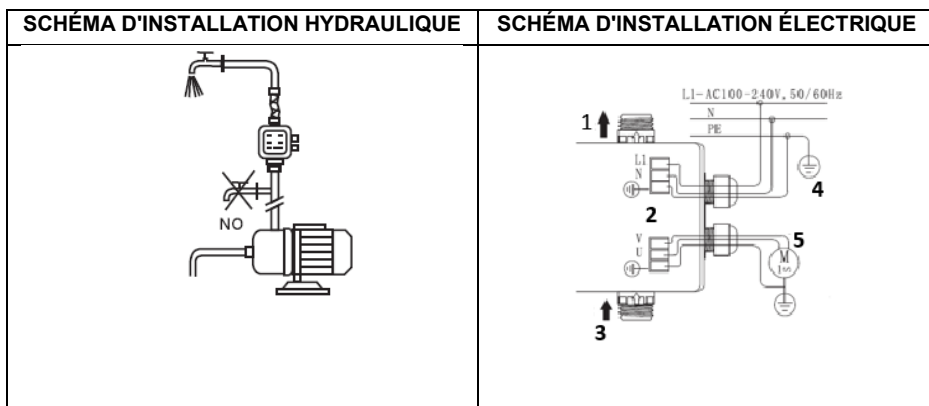
1. « DÉMARRAGES/ARRÊTS FRÉQUENTS OU POMPE QUI NE DÉMARRE PAS »:

Vérifiez s'il y a des fuites d'eau dans l'installation, si des impuretés bloquent la fermeture de la vanne de direction à l'intérieur du pré-contrôle ou si la pression de démarrage est trop basse par rapport à la puissance de la pompe.

2. « ABSENCE DE CLIGNOTEMENTS D'INDICATEUR D'EAU »: Vérifiez la source d'eau ou si la pompe est désamorcée.

Installation

1. Le pré-contrôle doit être installé par un personnel qualifié.
2. Ce préréglage ne peut être utilisé qu'avec de l'eau propre. Si la source d'eau contient du sable, de l'oxyde de fer ou d'autres impuretés, le préréglage aura des problèmes en fonctionnement normal et tombera en panne après un certain temps.
3. Le pré-contrôle doit être installé sur la connexion de sortie de la pompe, et la circulation de l'eau entre les deux ne doit pas être obstruée.
4. Éliminez toutes les impuretés possibles présentes dans le pré-contrôle restant de l'installation.
5. Pour la connexion électrique, utilisez des conducteurs à 3 fils avec une section transversale minimale de 1,5 mm².
6. Les flèches « ↑ » qui indiquent le flux direct de l'eau seront prises en compte.



1. Reflux
2. Composants du circuit
3. Aspiration

4. Alimentation électrique
5. Pompe



ATTENTION ! LA VALVE DE DIRECTION MONTÉE ENTRE LA SORTIE DE LA POMPE ET L'ENTRÉE DE PRÉ-CONTRÔLE PEUT PROVOQUER DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT.



ATTENTION, RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! LA CONNEXION AU RÉSEAU ET LES RÉGLAGES DE PRESSION NE SONT EFFECTUÉS QU'APRÈS LA POSE DU COUVERCLE DE PROTECTION.

Règles de sécurité

L'appareil est débranché avant toute intervention

Le pré-contrôle ne doit pas être utilisé dans les unités médicales ou dans les endroits où il y a un risque d'accident.

La réparation et l'entretien du pré-contrôle doivent être réalisés par du personnel qualifié.

Assurez-vous que votre appareil est connecté au réseau de mise à la terre.

Démarrage

Chargez la pompe d'eau et connectez le pré-contrôle à la tension.

Après l'arrêt de la pompe, ouvrez la vanne au point le plus éloigné de l'installation. L'installation est correcte si le débit de la vanne est constant et que la pompe fonctionne en continu.

Si l'eau n'est pas livrée, consultez la **section Dépannage**.



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado segundo os mais elevados padrões de segurança e operação.

Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O incumprimento destas regras pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou lesões pessoais.

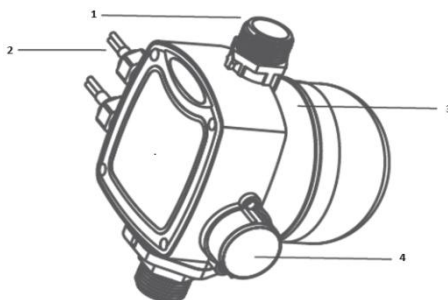


Dados técnicos

Código de produto	682861
Energia	0,1-2,2 kW
Tensão/Frequência	100-240V/50/60Hz
Temperatura do líquido	0-80° C
Pressão máxima de funcionamento	10 bar
Altura de bombagem	0-100 m
Intensidade	30A

Componentes

1. Ligação ao dreno de água, 1"
2. Buracos para cabos elétricos
3. Canal tampão
4. Manómetro



Utilização

O pré-controlo pode operar em condições de diferentes pressões e pode substituir o sistema tradicional composto por um depósito de pressão, interruptor de pressão, dispositivo de proteção contra falta de água, válvula de retenção, mas **Para evitar arranques e paragens frequentes da bomba, recomenda-se instalar um vaso de expansão.**

As principais vantagens do pré-controlo são a proteção contra a falta de água (em caso de falta de água, o pré-controlo liga a bomba uma vez por hora, durante 10 segundos, até que a água seja detetada); proteção contra fugas de tensão; proteção contra sobretensão e subtensão.

Instruções de utilização

1. O pré-controlo é configurado de fábrica para arrancar a bomba a uma pressão inicial de 1,5 bar. A pressão de arranque pode ser ajustada continuamente através dos botões "+/-", dependendo das necessidades da instalação.



A pressão de corte não é ajustada através dos botões "+ / -", sendo o desligamento da bomba determinado pela pressão máxima que a bomba consegue atingir.

Se se desejar uma pressão máxima de funcionamento inferior à máxima alcançada pela bomba, é necessário instalar um redutor de pressão antes do pré-controlo.

2. Depois de a pressão na instalação atingir a pressão máxima da bomba, esta para dentro de 3 segundos.
3. O pré-controlo está equipado com um vaso de buffer de 0,5L para eliminar o efeito do martelo da instalação.

4. Bombas que empurram mais de 100 m (pressão de 10 bar) precisam de instalar um redutor de pressão.



5. Quando é detetada a falta de água, o pré-controlo para a bomba após ~ 3 minutos e 20 segundos, após os quais não volta a arrancar mesmo que a fonte de água seja restabelecida.

6. O reinício faz-se descansando, pressionando o botão "+"



Resolução de problemas

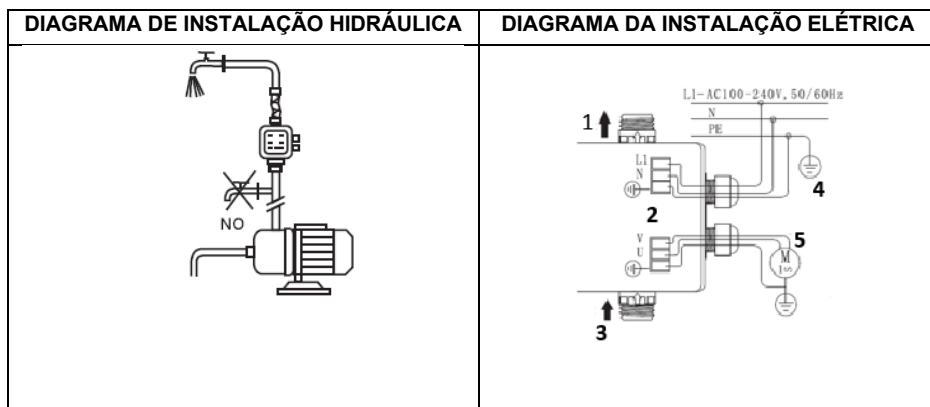
1. "LIGAÇÕES/DESLIGAMENTOS FREQUENTES OU A BOMBA A NÃO ARRANCAR":

Verifique se há fugas de água na instalação, se há impurezas a bloquear o fecho da válvula de direção dentro do pré-controlo ou se a pressão de arranque está demasiado baixa em relação à potência da bomba.

2. "FALTA DE PISCAS INDICADORAS DE ÁGUA": Verifique a fonte de água ou se a bomba está desativada.

Instalação

1. O pré-controlo deve ser instalado por pessoal qualificado.
2. Este preset só pode ser usado com água limpa. Se a fonte de água contiver areia, óxido de ferro ou outras impurezas, o preset terá problemas no funcionamento normal e falhará após algum tempo.
3. O pré-controlo deve ser instalado na ligação da saída da bomba, e a circulação de água entre as duas não deve ser obstruída.
4. Remova quaisquer impurezas possíveis presentes no pré-controlo remanescente da instalação.
5. Para ligação elétrica, utilize condutores de 3 fios com uma secção transversal mínima de 1,5 mm².
6. As setas "↑" que indicam o fluxo direto de água serão tidas em conta.



1. Refluxo
2. Componentes do circuito
3. Sucção

4. Fonte de alimentação da rede elétrica
5. Bomba



AVISO! A VÁLVULA DE DIREÇÃO MONTADA ENTRE A SAÍDA DA BOMBA E A ENTRADA PRÉ-CONTROLO PODE CAUSAR ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO.



AVISO, RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO! A LIGAÇÃO À REDE ELÉTRICA E OS AJUSTES DE PRESSÃO SÓ SÃO FEITOS DEPOIS DE A TAMPA PROTETORA TER SIDO INSTALADA.

Regras de segurança

O aparelho é desligado antes de qualquer intervenção

O pré-controlo não deve ser utilizado em unidades médicas ou em locais onde exista possibilidade de acidentes.

A reparação e manutenção da verificação prévia deve ser realizada por pessoal qualificado. Certifique-se de que o seu dispositivo está ligado à rede de aterramento.

Arranque

Carrega a bomba com água e liga o pré-controlo à voltagem.

Depois de a bomba parar, abra a válvula no ponto mais afastado da instalação. A instalação está correta se o caudal da válvula for constante e a bomba estiver a funcionar continuamente.

Se a água não for entregue, consulte a **secção** de Resolução de Problemas.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.